

Arrest

nr. 37 090 van 18 januari 2010
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Chinese nationaliteit te zijn, op 12 augustus 2009 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 15 juli 2009.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 7 oktober 2009 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 10 november 2009.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. DECLERCK.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat M. KALIN loco advocaat F. LANDUYT en van attaché I. SNEYERS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker kwam volgens zijn verklaringen op 6 oktober 2004 het Rijk binnen en diende op 7 oktober 2004 een eerste asielaanvraag in die op 3 mei 2006 door de Vaste Beroepscommissie in beroep tegen de beslissing van het CGVS negatief werd afgesloten. Verzoeker vertrok naar Zwitserland en keerde op 5 maart 2009 terug naar België waar hij dezelfde dag een tweede asielaanvraag indiende. Op 15 juli 2009 werd een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen. Het onderhavige beroep is gericht tegen deze beslissing.

1.2. De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u afkomstig uit de Volksrepubliek China, meerbepaald uit Tibet. U verklaarde te zijn geboren in het Lhundup district in de prefectuur Lhasa. Op 7 oktober 2004 diende u een eerste asielaanvraag in bij de Belgische autoriteiten. Op 18 april 2005 nam het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling. Uw verblijf in het Sera klooster werd als ongeloofwaardig beschouwd op basis van uw gebrekkige kennis daaromtrent. Op 3 mei 2006 werd door de Vaste Beroepscommissie een negatieve beslissing genomen inzake uw beroep tegen de beslissing van het CGVS. U reisde nadien naar Zwitserland waar u op 14 augustus 2006 asiel aanvroeg. U werd door de Zwitserse autoriteiten weer naar België terug geleid in het kader van de Dublinverdragen. Op 24 december 2008 vroeg u een tweede keer asiel aan bij de Zwitserse autoriteiten en opnieuw werd u naar België terug geleid waar u op 5 maart 2009 een tweede asielaanvraag indiende bij de Belgische autoriteiten. U verklaarde opnieuw als monnik te hebben geleefd in het Sera klooster in Lhasa, waar u tot het jaar 1998 verbleef. U werkte nadien voor Phurbu Dorjee, iemand die anti-Chinees materiaal als pamfletten en audiocassettes verspreidde in Lhasa. In 1999 zou die u hebben verteld dat u Tibet diende te ontvluchten omdat de Chinese overheid u op het spoor zou komen. U zou via de Reception Centre naar India zijn gereisd van waaruit u in 2004 naar België reisde. Ter staving van uw asielaanvraag legde u een kopie neer van een attest van het Reception Centre in Kathmandu. Eveneens legde u een foto neer van uzelf in India, een fax uit China, een fax van de Tibetaanse regering in ballingschap, een vertaling van uw "green book" en enkele medische attesten.

B. Motivering

Het CGVS dient te verwijzen naar informatie waarover het beschikt en waarvan een kopie is toegevoegd aan het administratieve dossier en waarin uw beweerde herkomst uit China wordt tegengesproken. Op basis van het door u voorgelegde emailadres, zijnde tendak2000@yahoo.com (zie gehoorverslag CGVS p.8) werd uw profiel op de websites <http://www.hi5.com> en <http://www.profilespace.tubely.com> teruggevonden. Deze profielen werd geregistreerd onder dit emailadres, onder de naam Tenzin Dakpa (Tendak) en uw geboortedatum, zijnde 23 mei 1975. De foto's die aan dit profiel zijn gelinkt, betreffen uw persoon. Aldus gaat het CGVS er van uit dat dit profiel minstens met uw medeweten werd aangemaakt. Deze profielen vermelden beiden Chandragiri, Orissa (India) als zijnde uw geboorteplaats, hetgeen niet in overeenstemming is met uw beweerde herkomst uit China.

Uit bovenstaande volgt het vermoeden dat Thinley Lobsang Tenpa, en het daarbij horende attest van het Reception Centre in Kathmandu en het attest van de Tibetaanse regering in ballingschap, niet uw echte naam is. De enige foto op deze attest, zijnde een kopie van een foto op het attest van het Reception Centre in Kathmandu, is onvoldoende zichtbaar om te kunnen stellen dat dit uw persoon betreft. Bovendien legde u tegenstrijdige verklaringen af aangaande de namen die u gebruikte waardoor de geloofwaardigheid van uw verklaringen wordt aangetast. Zo verklaarde u bij uw eerste asielaanvraag dat Tenzin Dakpa uw monniksnaam was (zie gehoorverslag eerste asielaanvraag p.5). In uw tweede asielaanvraag stelde u dat dit de naam was van een vriend in India wiens identiteit u aannam om aldaar te studeren (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.2). Bij confrontatie hiermee gaf u zelf aan dat u bij uw eerste asielaanvraag niet de waarheid sprak, hetgeen geen garantie geeft dat u bij uw tweede asielaanvraag wel de waarheid sprak.

Het CGVS dient daaraan toe te voegen dat uw verklaringen het vermoeden dat u niet uit China afkomstig bent, kunnen bevestigen. Zo bleek reeds uit de beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling van 18 april 2005 dat u een gebrekkige kennis had aangaande het klooster Sera in Lhasa (zie de beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling). Zo wist u niet welke kalender er in Tibet, China op de officiële documenten wordt gebruikt (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.10). Zo kon u geen concrete incidenten benoemen die plaatsvonden in de jaren '90 in het Sera klooster te Lhasa (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.12). Zo verklaarde u dat de Golden Yaks na uw vertrek uit Tibet werden geïnstalleerd, terwijl deze reeds in 1991 werden neergezet in Lhasa stad zoals blijkt uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie is toegevoegd aan het administratieve dossier (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.12). Gezien de centrale ligging en de grootte van dit monument is het niet geloofwaardig dat dit beeld u onbekend zou zijn indien u werkelijk uit Lhasa kwam. Zo wist u niet welk Chinees bureau de Patriottische Opvoedingscampagnes organiseerde (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.13). Zo was de telefooncode van Lhasa u onbekend (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.14). Zo kon u uw adres niet in de Chinese taal opgeven (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.16). Zo wist u niet waar een politiebureau in Lhasa was gelegen en met uitzondering van een ziekenhuis kon u geen grote of bekende gebouwen situeren in de stad Lhasa (zie gehoorverslag CGVS tweede asielaanvraag p.17).

Op basis van bovenstaande bevindingen dient het CGVS dan ook vast te stellen dat u er niet in slaagde om uw vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker stelt ter terechtzitting dat de feiten waarop de bestreden beslissing is gesteund op advies van derden gelogen zijn. Hij neemt afstand van zijn eerdere verklaringen en wenst nieuwe verklaringen af te leggen. Verzoekers advocaat legt ter terechtzitting de summiere schriftelijke weergave neer van de mondeling afgelegde nieuwe gegevens.

2.2. Artikel 39/2 Vreemdelingenwet bepaalt de bevoegdheid van de Raad. Luidens § 1 van deze bepaling kan de Raad de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigen, hervormen of vernietigen.

2.2.1. Er dient te worden vastgesteld dat de middelen in het verzoekschrift onmogelijk kunnen leiden tot de gegrondheid van het beroep nu verzoeker zelf stelt dat feiten waarop de bestreden beslissing is gesteund, onwaar zijn. Verzoeker kan aldus onmogelijk voordeel halen uit het beroep dat gesteund is op foute gegevens en aldus onmogelijk tot de hervorming van de bestreden beslissing kan leiden.

2.3. Artikel 39/76 van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken slechts de nieuwe gegevens onderzoekt als aan de twee volgende voorwaarden is voldaan: deze nieuwe gegevens zijn opgenomen in het oorspronkelijk verzoekschrift en de verzoekende partij moet aantonen dat zij deze gegevens niet vroeger heeft kunnen invoeren in de administratieve procedure. In afwijking van het tweede lid van artikel 39/76 van voornoemde wet, en desgevallend van artikel 39/60, tweede lid, kan de Raad met het oog op een goede rechtsbedeling, beslissen om elk nieuw gegeven in aanmerking te nemen dat hem ter kennis wordt gebracht door de partijen, met inbegrip van hun verklaringen ter terechtzitting, onder de cumulatieve voorwaarden dat deze gegevens steun vinden in het rechtsplegingdossier, ze van die aard zijn dat ze op een zekere wijze het gegrond of ongegrond karakter van het beroep kunnen aantonen, en dat de partij aannemelijk maakt dat zij deze nieuwe gegevens niet eerder in de procedure kon meedelen.

2.4. Verzoeker verklaart ter terechtzitting een integraal gewijzigd asielrelaas gesteund op andere elementen dan deze aangebracht bij de Dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Verzoeker legt een schoolcertificaat neer waaruit blijkt dat zijn naam Tenzin Dakpa zoon van Thinley Phuntsok is. Zoals uit de bestreden beslissing blijkt en in het verzoekschrift ontkend, kwam de Commissaris-generaal via internetonderzoek al tot de conclusie dat verzoeker de naam Tenzin Dakpa droeg. Verzoeker legt ter terechtzitting een summiere weergave neer van zijn situatie waaruit blijkt dat hij niet in China maar in India woonde waar hij school liep en een verblijfsvergunning had. Hij kreeg problemen naar aanleiding van het bezoek van de voormalige Chinese premier Jiang Zemin. Als hoofd van de regionale Tibetaanse congres jongeren had verzoeker een geweldloze protestactie georganiseerd en was erin geslaagd de auto van de Chinese premier te doen stoppen wat leidde tot de schorsing van drie topagenten van de Indische veiligheidsdiensten. Verzoeker werd aanvankelijk in bescherming genomen door de minister van Toerisme van zijn deelstaat maar meende zich niet langer veilig in India nu de veiligheidsagenten hem bedreigden en geld afpersten.

2.4.1. Verzoeker is verantwoordelijk voor de verklaringen die hij zelf aflegt en de achteraf ongunstig gebleken adviezen van derden kunnen zijn bedrieglijke verklaringen niet toedekken. Zowel op de Dienst Vreemdelingenzaken als op het CGVS werd uitdrukkelijk gewezen op het belang van zijn verklaringen en de plicht de waarheid te vertellen. Het is immers redelijk te verwachten dat iemand die politiek actief is en hiervoor moet vluchten dit van bij de aanvang van zijn asielaanvraag nauwgezet en correct toelicht. Gelet op het feit dat verzoeker vijf jaar geleden in België aankwam en hij meerdere keren tijdens zijn eerste asielaanvraag zowel bij de Dienst Vreemdelingenzaken als bij het CGVS als op de Vaste Beroepscommissie zijn vluchtmotieven bekend kon maken en opnieuw bij zijn tweede asielaanvraag de ware toedracht van de feiten kon aanbrengen in de vragenlijst en op het CGVS-

verhoor, maakt hij het niet aannemelijk dat hij de nieuwe gegevens waarop hij thans zijn asielaanvraag steunt niet eerder in de procedure kon meedelen. Verzoeker toont niet aan dat de elementen aangebracht ter terechtzitting voldoen aan de vereisten zoals bepaald wordt in artikel 39/76 van de Vreemdelingenwet te meer nu uit deze verklaringen blijkt dat het in feite een geheel nieuwe asielaanvraag betreft die zoals verzoeker toegeeft, geen steun vindt of kan vinden in het administratieve dossier waarin slechts gelogen feiten werden opgenomen.

2.5. De stukken van 19 november 2009 kunnen niet in aanmerking worden genomen nu ze na de sluiting van de debatten door de Raad werden ontvangen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achttien januari tweeduizend en tien door:

mevr. K. DECLERCK, wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN, griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

K. DECLERCK